

**MESSAGE N° 29** 16 septembre 2002  
**du Conseil d'Etat au Grand Conseil**  
**accompagnant le projet de décret concernant**  
**l'augmentation de la participation financière**  
**de l'Etat de Fribourg au capital-actions de**  
**la société immobilière Agy Expo SA**

Nous avons l'honneur de vous soumettre un projet de décret relatif à l'augmentation de 5 millions de francs de la participation financière de l'Etat au capital-actions de la société immobilière Agy Expo SA dans laquelle l'Etat s'est engagé, en 1995, à hauteur de 5 millions de francs. Le présent message traite des points suivants:

1. Introduction.
2. Message du Conseil d'Etat du 10 janvier 1995 et délibérations au Grand Conseil.
3. L'activité et la situation financière de Forum Fribourg (Société d'exploitation).
4. La situation financière d'Agy Expo SA (Société immobilière).
5. L'augmentation de la participation financière de l'Etat.
6. Commentaires relatifs au projet de décret.
7. Conséquences du projet.
8. Conclusion.

## 1. INTRODUCTION

Dans sa session du 14 février 1995, le Grand Conseil avait adopté par 73 voix sans opposition le décret autorisant l'Etat à participer pour 5 millions de francs au capital-actions de «la société immobilière à constituer en vue de la construction du centre d'expositions à Granges-Paccot».

Avec l'appui d'autres collectivités, des régies et des privés, il a été possible de réunir un capital-actions de l'ordre de 25 millions de francs. Forum Fribourg a ouvert ses portes le 11 janvier 1999.

Il est utile de rappeler ci-après le rôle respectif de la société immobilière (Agy Expo SA), propriétaire des bâtiments, et de la société d'exploitation (Expo Centre SA: Forum Fribourg), locataire des bâtiments de la société immobilière:

– la **société immobilière** a pour but la construction du bâtiment, l'entretien, le maintien, voire l'agrandissement de celui-ci. Le capital de la société Agy Expo SA a été recherché en priorité auprès des collectivités publiques (Etat, communes) et des «Régies» (BCF, EEF, ECAB, Swisscom), ce qui représente 84,96 % du capital. Le solde, 15,04 %, est en main d'organisations professionnelles, d'assurances et d'entreprises privées;

– la **société d'exploitation** Expo Centre SA (Forum Fribourg) a pour but l'exploitation du Centre d'expositions et de congrès. Elle loue la totalité des locaux propriété d'Agy Expo SA contre paiement d'un loyer fixé en fonction des charges de la société immobilière. Le capital actuel de la société d'exploitation (5 millions de francs) a été souscrit en priorité par le secteur privé à raison de 76,56 % (privés et entreprises: 47,36 %, associations et groupements professionnels: 29,20 %) et par les collecti-

vités publiques à raison de 23,44 %, principalement des communes de l'agglomération.

On le constate, le sort des deux sociétés est étroitement lié. On peut dire que les sociétés sont interdépendantes. La société immobilière a pour ressource essentielle le loyer qui lui permet de couvrir les charges d'intérêt et assurer l'entretien du bâtiment, tandis que la société d'exploitation est tributaire de son chiffre d'affaires pour payer le loyer.

## 2. MESSAGE DU CONSEIL D'ÉTAT DU 10 JANVIER 1995 ET DÉLIBÉRATIONS AU GRAND CONSEIL

Il est utile de reprendre ci-après les points forts du message du 10 janvier 1995 à l'appui de la participation financière à Forum Fribourg. Dans la perspective d'une augmentation de la participation financière initiale de l'Etat, il garde toute son actualité. Le message relevait notamment les points suivants:

– *Le projet poursuit les buts suivants:*

- *doter le canton de Fribourg d'un centre d'expositions et de conférences performant et permettant, dans un site adéquat, d'organiser des manifestations d'envergure cantonale, nationale, voire internationale;*
- *promouvoir le canton qui bénéficie d'atouts majeurs par sa situation géographique, son bilinguisme, sa réputation d'accueil;*
- *contribuer au développement économique par les effets directs sur les chiffres d'affaires générés par les visiteurs et par les effets induits dont bénéficieront les entreprises de la région;*
- *contribuer à la relance économique par l'effet multiplicateur déclenché par l'important investissement initial.*

– *Les retombées positives seront nombreuses et, selon les termes utilisés par le Professeur Vanetti, la construction et l'exploitation de l'Expo Center donneront une impulsion exceptionnelle directe et indirecte à l'économie de notre région.*

– *Intérêts pour les collectivités publiques:*

*En leur qualité d'actionnaires de la société anonyme immobilière, l'Etat, les communes et les corporations publiques seront propriétaires des terrains et des immeubles de l'Expo Center. De surcroît, du fait de la double structure société anonyme immobilière/société anonyme d'exploitation, les actionnaires de la société anonyme immobilière ne pourront en aucun cas être responsables des résultats de la société d'exploitation, qui a son actionariat propre.*

– *Par ses nombreux impacts économiques, ses effets positifs sur le tourisme ou par l'amélioration de l'image de Fribourg vers l'extérieur qu'il générera, l'Expo Center contribuera grandement au développement économique du canton.*

*L'Etat, les communes et les autres organismes publics, unis dans la réalisation d'un projet commun, en collaboration avec les milieux privés, veulent prouver par leur engagement qu'ils souhaitent devenir des partenaires actifs de l'Expo Center.*

Lors de la discussion au Grand Conseil, le 14 février 1995 (cf. *BGC* pp. 496 à 523), il a été notamment relevé ce qui suit:

- l'objet constitue une des mesures du programme de stimulation de l'économie fribourgeoise;
- il devrait contribuer à renforcer l'attractivité de l'agglomération et du canton pour des investissements créateurs d'emplois en relation avec le thème des expositions spécialisées;
- la question des transports publics devrait être examinée;
- le projet aura des retombées directes et indirectes sur la fiscalité cantonale;
- il s'agit d'un projet qui s'inscrit dans un cadre régional mais dont l'importance cantonale est prépondérante;
- il s'agit d'un projet d'intérêt général.

A l'époque, le commissaire du Gouvernement avait déjà relevé (cf. *BGC* p. 518) «que la rentabilité de ce centre ne sera probablement pas, en tout cas dans les premières années, celle qui est imaginée sur le papier».

Par rapport à 1995, les objectifs fixés restent d'actualité. On peut même dire que la mise en exploitation du centre a confirmé son caractère indispensable. En revanche, il faut admettre que le lancement de Forum Fribourg exige plus de temps que prévu et que les prévisions initiales relatives au chiffre d'affaires ne sont pas atteintes, notamment en raison de l'absence, pour le moment, d'une deuxième exposition annuelle d'envergure.

De plus, comparativement à d'autres centres financés largement par les collectivités publiques, le poids des fonds étrangers est trop élevé dans la société propriétaire du bâtiment (Agy Expo SA). Le capital propre doit encore être augmenté.

### 3. L'ACTIVITÉ ET LA SITUATION FINANCIÈRE DE FORUM FRIBOURG (société d'exploitation)

#### 3.1 L'activité de Forum Fribourg

##### 3.1.1 Année 1999

Forum Fribourg a ouvert ses portes pour la première fois au public le 11 janvier 1999.

Une cinquantaine de manifestations d'importance économique ou médiatique se sont déroulées à Forum Fribourg durant cette première année d'exploitation (cf. **Annexe 1**).

##### 3.1.2 Année 2000

L'année 2000 a été particulièrement favorable. Forum Fribourg a confirmé sa place sur le marché national des congrès et des grands concerts.

Une cinquantaine de manifestations d'importance économique ou médiatique se sont déroulées à Forum Fribourg durant cette deuxième année d'exploitation. A ce chiffre s'ajoute une centaine de manifestations de taille plus réduite ou moins médiatique (cf. **Annexe 2**).

##### 3.1.3 Année 2001

L'année 2001 a confirmé la place de Forum Fribourg dans le marché national des foires et expositions. L'arrivée du Oldtimer- und Teilemarkt (Foire internationale sur les voitures anciennes) et de plusieurs concerts d'artistes de renom (The Offsprings, Michel Sardou, Patrick Bruel,

etc.) a permis à Forum Fribourg de se faire connaître au delà des frontières cantonales.

Environ 150 manifestations d'importance diverse se sont déroulées à Forum Fribourg durant l'année (cf. **Annexe 3**).

##### 3.1.4 Année 2002 (premier semestre)

Durant le premier semestre 2002, Forum Fribourg a accueilli environ 70 manifestations d'importance diverse, tant privées que publiques.

Avec l'accueil de l'Assemblée Générale de la Société Suisse des Foires en juin 2002 à Fribourg, Forum Fribourg confirme sa place dans le giron national des centres d'expositions et de congrès.

L'année 2002 est également l'année d'Expo.02. Bon nombre de manifestations ont préféré se tenir sur les artep-lages. Par ailleurs, les salles intégrées à Expo.02 se louent à des conditions avantageuses. L'année 2002 sera par conséquent pour Forum Fribourg une année plus difficile. Les prévisions pour 2003 s'annoncent sous de meilleurs auspices.

Les annexes 4 et 5 présentent la liste non exhaustive des manifestations accueillies durant ce premier semestre (**annexe 4**) ainsi que le programme 2002 des manifestations publiques (**annexe 5**). A relever que les titres des manifestations en français et en allemand sont repris tels qu'ils figurent dans le programme officiel de Forum Fribourg.

#### 3.2 Statistiques et chiffres clés

##### 3.2.1 Statistiques

	1999	2000	2001
Nombre de jours d'ouverture	320 jours	302 jours	293 jours
Nombre total de m <sup>2</sup> loués	1,7 millions	2,1 millions	2,9 millions
Taux d'occupation effectif	35 %	46 %	66 %
Nombre de manifestations	120	150	150
Nombre de visiteurs	285 000	322 000	412 000

##### 3.2.2 Chiffres clés

Chaque année, les chiffres clés de Forum Fribourg sont élaborés, sur la base de l'activité de l'année, sous la responsabilité du professeur Vanetti de l'Université de Fribourg.

Pour mémoire, les chiffres 1999 donnaient 63 places de travail à plein temps pour 19 millions d'effets économiques induits. En 2000, 76 places de travail pour 24 millions d'effets induits. Pour l'année 2001, les effets économiques induits atteignent environ 29 millions pour 99 postes équivalents plein temps. A signaler que le personnel fixe de la société d'exploitation se compose de 6,8 unités.

#### 3.3 Le budget 2002 actualisé et le plan financier 2002–2005

L'**annexe 6** reproduit les données du budget 2002 ainsi que celles du plan financier jusqu'en 2005.

##### 3.3.1 Budget 2002

En faisant l'hypothèse d'un loyer fixé à 750 000 francs pour 2002 (le loyer définitif n'est pas encore arrêté), l'exercice de Forum Fribourg devrait se solder par un déficit de l'ordre de 123 000 francs. Si l'on admet cette

hypothèse, la perte reportée sera de l'ordre de 2,7 millions de francs à fin 2002. Compte tenu de cette situation, la société d'exploitation doit augmenter son capital-actions de 5 à 7,5 millions de francs avant le 10 mai 2003. Lors de sa dernière assemblée générale, il a été indiqué que cet objectif serait atteint.

### 3.3.2 Plan financier jusqu'en 2005

Malgré une augmentation régulière du chiffre d'affaires et une évolution maîtrisée des frais et charges (+ 2 % entre 2002 et 2001), le résultat net ne peut s'améliorer que grâce à une diminution annuelle de la location payée à la société immobilière (2000: 1 250 000 francs). En prenant comme hypothèse de calcul une baisse du loyer à 750 000 francs, le découvert se réduit progressivement pour se transformer en un boni dès 2003. La perte reportée amorcée, elle, une diminution.

### 3.4 La fonction d'intérêt public de Forum Fribourg

Après cinq ans de commercialisation et trois ans d'exploitation, force est de constater que malgré son développement, la vente des espaces de Forum Fribourg s'avère difficile et soumise à forte concurrence, non seulement dans la région mais principalement en Suisse. C'est la raison pour laquelle de nombreuses concessions de prix sur la location des murs ont dû et doivent encore aujourd'hui être faites pour attirer des manifestations à Fribourg.

Par ailleurs, de nombreuses organisations sollicitent l'utilisation de Forum Fribourg à prix négociés, se réclamant pour le justifier d'utilité publique ou para-étatique.

Si des concessions de location n'étaient pas octroyées par Forum Fribourg à certains organisateurs, principalement au niveau culturel et sportif, d'autres villes les feraient. On le constate au niveau des montants importants investis en subvention dans d'autres cantons pour soutenir des événements ayant lieu dans des bâtiments similaires ou analogues (festivals, Coupe Davis, concerts, etc.).

Il convient également de constater que des bâtiments d'utilité publique existants (Université, Ecole d'ingénieurs, patinoire, salle de fêtes) louent leurs espaces à des conditions avantageuses à des organisations privées ou semi-privées, hors période d'activité.

### 3.5 Les mesures d'économie prises par Forum Fribourg

Compte tenu des difficultés financières, différentes mesures d'économie ont été prises depuis l'an 2000.

Toutefois, en baissant les frais marketing ou pour le matériel d'exploitation à louer, il faut savoir que la situation n'est pas optimale. Cela étant, il faut constater que, dans la situation actuelle de l'exploitation, les coûts ne sont guère compressibles. Le loyer doit pouvoir être allégé.

### 3.6 Conclusion

L'activité déployée par Forum Fribourg, depuis le début de son exploitation, a permis de mettre en exergue la flexibilité du bâtiment mais également la demande du marché pour l'organisation de manifestations régionales ou nationales. Forum Fribourg est devenu un équipement indispensable de l'agglomération fribourgeoise.

L'assemblée générale d'Expo Centre SA du 10 mai 2001 a autorisé le conseil d'administration à augmenter le capital-actions de 5 millions à 7,5 millions dans un délai maximum de deux ans. Cette augmentation de capital entièrement souscrite a pour but de consolider le capital de la société.

Les manifestations accueillies dans le bâtiment sont nombreuses et variées. Les revenus générés couvrent les charges liées aux manifestations mais également les charges directes imputables au bâtiment. En revanche, le niveau actuel du loyer est trop élevé. Il met Forum Fribourg dans une situation financière très critique. Il est par conséquent nécessaire de baisser le loyer, de façon que l'attractivité de Forum Fribourg soit conservée et que son exploitation à long terme soit assurée.

## 4. LA SITUATION FINANCIÈRE D'AGY EXPO SA (société immobilière)

### 4.1 Situation financière actuelle (Annexes 7 et 8)

En 1999, Agy Expo SA a enregistré un bénéfice de 38 451 fr. 70. En 2000, la perte a été de 29 190 fr. 15 avec une location arrêtée à 1 250 000 francs. En 2001, à la suite de la réduction du loyer de 250 000 francs consentie à la société d'exploitation, la perte a atteint 311 192 fr. 85. Le total du bilan au 31 décembre 2001 est de 53,0 millions de francs. L'actif est composé à raison de 80 % par le bâtiment et de 20 % par le terrain. Le passif comprend 28,5 millions de francs de fonds étrangers et 25 millions de francs de fonds propres (47 %).

En 2000, les produits d'Agy Expo provenaient principalement de la location du bâtiment à la société d'exploitation (1 250 000 francs, soit 85 % du total des produits) et de la prise en charge des intérêts versés par le Fonds d'équipement touristique (223 000 francs, soit 15 % du total). Quant aux charges, elles sont composées principalement par les intérêts sur les fonds étrangers (1 155 000 francs, soit 76 % du total). A signaler que le taux moyen des emprunts se situe à 4,1 %, ce qui représente un taux raisonnable.

En 2001, la réduction de 250 000 francs du montant de la location explique l'essentiel de la détérioration du résultat de l'exercice. Cette situation démontre la nécessité d'accroître les fonds propres d'Agy Expo SA de façon à pouvoir compenser les effets d'une diminution de la location.

### 4.2 Perspectives financières

Comme l'indiquent les comptes de la société immobilière présentés dans l'annexe 8.1, Agy Expo SA n'a guère de possibilité d'agir sur ses frais d'exploitation et d'administration. En 2001, ces derniers s'élevaient à environ 230 000 francs. A ce niveau, sa marge de manœuvre est très faible. Malgré les mesures d'économie qu'elle a décidé de prendre, notamment au niveau des indemnités, elle ne peut envisager réduire le niveau de la location qu'elle facture qu'à la suite d'une diminution de la charge des intérêts de ses emprunts. Ceux-ci s'élèvent à près de 1,2 million de francs. Une telle mesure passe obligatoirement par une augmentation des fonds propres de la société. Un renforcement substantiel des fonds propres s'avère aussi nécessaire pour faire face à:

- la constitution progressive d'un fonds de rénovation indispensable pour un bâtiment d'une telle importance;
- l'obligation de procéder à l'amortissement des prêts hypothécaires, en principe dès la cinquième année.

De plus, vu le faible niveau actuel du taux d'intérêt moyen des emprunts (4,1 %), la société n'est pas à l'abri d'une augmentation de taux lors des futurs renouvellements des emprunts.

Pour toutes ces raisons, la société a pour objectif de réunir environ 16 millions de francs de fonds propres supplémentaires permettant une économie de charges financières de l'ordre de 650 000 francs.

L'analyse de la situation et des perspectives financières de la société indique que ce renforcement de la société financière est nécessaire.

## 5. L'AUGMENTATION DE LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DE L'ÉTAT

Le conseil d'administration d'Agy Expo SA a rencontré le Conseil d'Etat en avril 2002. Il lui a adressé une demande formelle d'augmentation de sa participation financière au capital-actions en date du 17 avril 2002. La société sollicite une participation de l'Etat de 7,5 millions de francs et une participation des régies d'Etat à hauteur de 2,5 millions de francs. Elle considère qu'en dessous d'une augmentation de capital de 16 millions de francs, «les effets escomptés ne seront pas suffisants et risquent d'entraîner les deux sociétés vers une solution inéluctable».

Le Conseil d'Etat a répondu à la société, en date du 4 juin 2002, en indiquant que, sous réserve de l'approbation du Grand Conseil, il allait proposer une participation de l'Etat à la recapitalisation de la société Agy Expo SA à hauteur de **5 millions de francs**. Il indiquait également qu'il avait l'intention d'approcher les régies d'Etat en vue d'obtenir une participation financière de leur part à cette augmentation de capital.

Le Conseil d'Etat tient également à souligner qu'il a toujours considéré que les milieux économiques privés devaient clairement montrer leur confiance en l'avenir de ce complexe en apportant une contribution financière préalable à l'augmentation du capital de la société d'exploitation. Celle-ci devait précéder l'apport de l'Etat et des communes. Dans cette perspective, le Conseil d'Etat a pris note avec satisfaction que la société d'exploitation a réuni, principalement auprès de l'économie privée, les 2,5 millions de francs nécessaires à l'augmentation de son propre capital. De plus, il a également été informé des engagements très avancés des milieux économiques pour mener à terme la construction d'un hôtel sur le site de Granges-Paccot.

Le Conseil d'Etat relève également que la Banque cantonale de Fribourg, les Entreprises électriques fribourgeoises et l'Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments ont donné leur accord à une participation à l'augmentation du capital de la société. L'addition de l'apport de l'Etat et de la contribution exceptionnelle de ces piliers de l'économie fribourgeoise permet ainsi de répondre aux attentes de la société.

Le Conseil d'Etat constate également que le renforcement de la solidité financière d'Agy Expo SA nécessite une participation solidaire et proportionnelle des communes, notamment celles de l'agglomération. Il estime que la pérennité de cette infrastructure d'intérêt général passe par un effort de tous les actionnaires actuels de la société. Il a été informé que les communes de Granges-Paccot et de Givisiez ont déjà pris la décision de participer à l'augmentation de capital. Sous réserve de la décision de son Conseil général, la ville de Fribourg a annoncé son intention d'y participer à hauteur de 2,5 millions de francs. Les communes de Villars-sur-Glâne et de Marly ont été approchées par le conseil d'administration d'Agy Expo SA. Elles envisagent d'aborder leur Législatif dans les prochains mois. Les autres communes actionnaires de la société ont également été sollicitées.

## 6. COMMENTAIRES RELATIFS AU PROJET DE DÉCRET

L'Etat doublera sa participation financière au capital-actions de la société immobilière. Elle atteindra ainsi 10 millions de francs. Cette participation fera partie du patrimoine financier de l'Etat. Elle sera cessible sans porter atteinte à une prescription légale ou à un engagement de droit public.

La participation financière de l'Etat sera assurée par la rubrique 3775/990 «Acquisitions de titres». Une première tranche de 2,5 millions de francs a été inscrite au budget 2002, sous réserve de l'adoption de la base légale par le Grand Conseil. Le Conseil d'Etat a budgétisé la deuxième tranche dans le budget 2003. La participation au capital-actions d'Agy Expo SA est à considérer comme un placement et non comme une dépense. Ce décret n'est dès lors pas soumis au referendum financier.

## 7. CONSÉQUENCES DU PROJET

Ce décret n'entraîne aucune conséquence sur les effectifs du personnel. Il n'a pas non plus de conséquence sur la répartition des tâches entre l'Etat et les communes. Il n'a aucun lien direct avec le droit communautaire, ni avec des conventions ou recommandations du Conseil de l'Europe ou d'autres organisations européennes.

Sous l'angle financier, ce décret se traduit par un décaissement total de 5 millions de francs. Il entraîne également une charge annuelle d'amortissement sur le compte de fonctionnement de 500 000 francs.

## 8. CONCLUSION

Les sociétés Agy Expo SA et Forum Fribourg sont interdépendantes. Compte tenu du niveau actuel d'activités de Forum Fribourg, la location qu'il paye à la société immobilière doit être revue à la baisse. Pour y parvenir, il n'y a pas d'autres possibilités que d'accroître le niveau actuel des fonds propres d'Agy Expo SA.

Le Conseil d'Etat vous propose de participer à l'augmentation du capital-actions à hauteur de 5 millions de francs. Forum Fribourg fait partie des infrastructures du canton dont les retombées sur l'économie locale et régionale sont importantes. Forum Fribourg, situé à la frontière des langues, renforce également le rôle de notre canton en sa qualité de pont entre la Suisse romande et la Suisse allemande. Il apporte une notoriété et une image de dynamisme qui profitent à l'ensemble du canton.

Compte tenu des perspectives financières de l'Etat qui ont conduit à supprimer ou différer d'importants projets d'intérêt général, local ou régional, le Conseil d'Etat estime qu'il n'est pas possible d'aller au-delà du montant de 5 millions de francs accordé en vue de cette action de sauvetage.

L'Etat, la Banque cantonale de Fribourg, les Entreprises électriques fribourgeoises et l'Etablissement cantonal d'assurances des bâtiments devraient contribuer d'une manière importante à l'augmentation du capital de la société Agy Expo SA. Tous ces intervenants attendent toutefois des autres actionnaires et partenaires de la société qu'ils apportent aussi leur appui financier à cet assainissement de telle façon que l'objectif financier d'assainissement soit atteint. Si dans les mois à venir, il devait s'avérer que les engagements pris ou encore à prendre par les différents actionnaires ne permettent pas

de garantir que la présente opération de sauvetage soit unique et définitive, le Conseil d'Etat n'exclut pas de réaborder le Grand Conseil pour que celui-ci revienne, le cas échéant, sur sa décision.

En conclusion, nous vous invitons à soutenir ce projet et à accepter le décret qui vous est présenté.

**BOTSCHAFT Nr. 29** 16. September 2002  
**des Staatsrats an den Grossen Rat**  
**zum Dekretsentwurf über die Erhöhung**  
**der finanziellen Beteiligung des**  
**Staates Freiburg am Aktienkapital der**  
**Immobilien-gesellschaft Agy Expo SA**

Wir unterbreiten Ihnen einen Dekretsentwurf über die Erhöhung um 5 Millionen Franken der finanziellen Beteiligung des Staates am Aktienkapital der Immobilien-gesellschaft Agy Expo SA, zu der sich der Staat 1995 mit 5 Millionen Franken bereit erklärt hatte.

Diese Botschaft beinhaltet die folgenden Punkte:

1. Einleitung
2. Botschaft des Staatsrates vom 10. Januar 1995 und Beratungen im Grossen Rat
3. Tätigkeit und Finanzlage des Forum Fribourg (Betriebsgesellschaft)
4. Finanzlage der Agy Expo SA (Immobilien-gesellschaft)
5. Erhöhung der finanziellen Beteiligung des Staates
6. Kommentare zum Dekretsentwurf
7. Auswirkungen des Entwurfs
8. Schluss

## 1. EINLEITUNG

Der Grosse Rat verabschiedete an seiner Sitzung vom 14. Februar 1995 mit 73 Stimmen ohne Gegenstimme das Dekret, das den Staat ermächtigte, sich mit 5 Millionen Franken am Aktienkapital der Immobilien-gesellschaft zu beteiligen, die für den Bau des Ausstellungszentrums in Granges-Paccot gegründet werden sollte.

Mit der Unterstützung von anderen Körperschaften, Regiebetrieben und Privaten konnte ein Aktienkapital in Höhe von rund 25 Millionen Franken zusammengetragen werden, und am 11. Januar 1999 öffnete das Forum Fribourg seine Tore.

Im Folgenden wird die Rolle der Immobilien-gesellschaft (Agy Expo SA) als Eigentümerin der Gebäude und die Rolle der Betriebsgesellschaft (Expo Centre SA: Forum Fribourg) als Mieterin der Gebäude der Immobilien-gesellschaft dargelegt:

– Die **Immobilien-gesellschaft** ist für den Bau, den Unterhalt, die Erhaltung und auch die Vergrösserung des Gebäudes zuständig. Das Kapital dieser Gesellschaft, der Agy Expo SA, stammt zu 84,96 % von öffentlich-rechtlichen Körperschaften (Staat, Gemeinden) und «Regiebetrieben» (FKB, FEW, KGV, Swisscom). Die restlichen 15,04 % wurden von Berufsorganisationen, Versicherungen und Privatunternehmen beigesteuert.

– Die **Betriebsgesellschaft** Expo Centre SA (Forum Fribourg) ist für den Betrieb des Ausstellungs- und Kongresszentrums zuständig. Sie ist Mieterin sämtlicher Räume im Eigentum der Agy Expo SA, und zwar zu einem festen Mietzins, der sich nach dem Aufwand der Immobilien-gesellschaft richtet. Das gegenwärtige Aktienkapital der Betriebsgesellschaft (5 Mio. Franken) wurde zu 76,56 % von der Privatwirtschaft beigesteuert (Private und Unternehmen 47,36 %, Berufs- und Fachverbände 29,20 %) sowie zu 23,44 % von öffentlich-rechtlichen Körperschaften, hauptsächlich von den Agglomerationsgemeinden.

Die beiden Gesellschaften sind also eng miteinander verknüpft, und man kann sagen, dass sie voneinander abhängig sind. Die Miete stellt die Haupteinnahmequelle der Immobilien-gesellschaft dar, mit der sie den Zinsaufwand decken und den Gebäudeunterhalt sicherstellen kann, während die Betriebsgesellschaft auf ihren Umsatz angewiesen ist, um die Miete zu bezahlen.

## 2. BOTSCHAFT DES STAATSRATES VOM 10. JANUAR 1995 UND BERATUNGEN IM GROSSEN RAT

Wir möchten im Folgenden die Schwerpunkte der Botschaft vom 10. Januar 1995 zur finanziellen Beteiligung am Forum Fribourg aufgreifen. Diese Botschaft hat im Hinblick auf eine Aufstockung der ursprünglichen finanziellen Beteiligung des Staates keineswegs an Aktualität eingebüsst. In der Botschaft wurde insbesondere auf die folgenden Punkte hingewiesen:

– *Das Vorhaben hat die Ziele:*

- *den Kanton Freiburg mit einem leistungsfähigen Ausstellungs- und Konferenzzentrum auszustatten, welches es erlaubt, an einem geeigneten Standort kantonale, nationale und selbst internationale Veranstaltungen zu organisieren;*
- *den Kanton zu fördern, der ja durch seine geographische Lage, seine Zweisprachigkeit und seine bekannte Aufnahmebereitschaft über entscheidende Trümpfe verfügt;*
- *über die direkten Auswirkungen (Umsatzsteigerung durch die Besucher) und die induzierten Wirkungen (zugunsten der Unternehmer der Region) zur wirtschaftlichen Entwicklung beizutragen;*
- *durch die bedeutende Anfangsinvestition einen Multiplikatoreffekt zu erzeugen, der den Wiederaufschwung ankurbelt.*

– *Das Expo Center wird zahlreiche positive Auswirkungen haben, und nach den Worten von Prof. Vanetti werden der Bau und Betrieb des Expo Centers der Wirtschaft unserer Region einen aussergewöhnlichen direkten und indirekten Impuls geben.*

– *Interesse der öffentlich-rechtlichen Körperschaften:*

*Als Aktionäre der Immobilien-gesellschaft werden der Staat, die Gemeinden und die öffentlich-rechtlichen Körperschaften Eigentümer des Landes und der Immobilien des Expo Centers sein. Ausserdem können die Aktionäre der Immobilien AG aufgrund der Doppelstruktur Immobilien AG/Betriebs AG keinesfalls für die Ergebnisse der Betriebsgesellschaft, die ihre eigenen Aktionäre hat, haftbar gemacht werden.*

- *Durch seine zahlreichen wirtschaftlichen Auswirkungen, seinen positiven Einfluss auf den Tourismus oder die Verbesserung des freiburgischen Images wird das Expo Center einen wichtigen Beitrag zur Wirtschaftsentwicklung des Kantons leisten. Durch die Verwirklichung eines gemeinsamen Vorhabens verbunden, wollen der Staat, die Gemeinden und weitere öffentlich-rechtliche Einrichtungen mit privatwirtschaftlichen Kreisen zusammenarbeiten und als aktive Partner des Expo Centers auftreten.*

Anlässlich der Beratungen im Grossen Rat am 14. Februar 1995 (s. TGR Ss. 496 bis 523) wurde insbesondere Folgendes festgestellt:

- das Vorhaben stellt eine der Massnahmen des Programms zur Ankurbelung der Freiburger Wirtschaft dar;
- es dürfte dazu beitragen, die Agglomeration und den Kanton für arbeitsplatzschaffende Investitionen in Zusammenhang mit dem jeweiligen Thema der Fachausstellungen attraktiver zu machen;
- die Frage der öffentlichen Verkehrsmittel sollte geprüft werden;
- das Vorhaben wird sich direkt und indirekt auf die Kantonssteuern auswirken;
- das Projekt ist in einem regionalen Rahmen zu sehen, ist jedoch vorwiegend von kantonaler Bedeutung;
- das Projekt liegt im Allgemeininteresse.

Schon damals gab der Vertreter des Staatsrates zu bedenken, dass die Rentabilität dieses Zentrums wahrscheinlich nicht derjenigen auf dem Papier entsprechen werde, jedenfalls nicht in den ersten Jahren (s. TGR S. 518).

Die Zielsetzungen sind heute noch genauso aktuell wie 1995. Man kann sogar sagen, dass die Inbetriebnahme die Notwendigkeit eines solchen Zentrums bestätigt hat. Es ist aber einzuräumen, dass die Lancierung des Forum Fribourg mehr Zeit beansprucht als geplant und sich die ursprünglichen Prognosen in Bezug auf den Umsatz nicht bewahrheitet haben, insbesondere wegen des momentanen Fehlens einer zweiten grösseren Jahresausstellung. Ausserdem ist im Vergleich zu anderen massgebend von den öffentlich-rechtlichen Körperschaften finanzierten Zentren der Anteil der Fremdfinanzierung in der Aktiengesellschaft, die Eigentümerin des Gebäudes ist (Agy Expo SA), zu hoch. Das Eigenkapital muss somit noch erhöht werden.

### 3. TÄTIGKEIT UND FINANZLAGE DES FORUM FRIBOURG (Betriebsgesellschaft)

#### 3.1 Tätigkeit des Forum Fribourg

##### 3.1.1 Im Jahr 1999

Das Forum Fribourg hat seine Tore für das Publikum erstmals am 11. Januar 1999 geöffnet.

In diesem ersten Betriebsjahr fanden im Forum Fribourg rund fünfzig Veranstaltungen von wirtschaftlicher oder medialer Bedeutung statt (s. **Anhang 1**).

##### 3.1.2 Im Jahr 2000

Das Jahr 2000 war besonders erfolgreich, und das Forum Fribourg konnte seine Stellung auf dem nationalen Markt

der Kongresse und Grosskonzerte behaupten.

In diesem zweiten Betriebsjahr fanden im Forum Fribourg rund fünfzig Veranstaltungen von wirtschaftlicher oder medialer Bedeutung statt. Dazu kamen rund hundert kleinere oder weniger medienträchtige Veranstaltungen (s. **Anhang 2**).

##### 3.1.3 Im Jahr 2001

Im Jahr 2001 konnte das Forum Fribourg seine Stellung auf dem nationalen Markt der Messen und Ausstellungen behaupten. Mit dem Oldtimer- und Teilemarkt sowie mehreren Konzerten namhafter Interpreten (The Offsprings, Michel Sardou, Patrick Bruel usw.) wurde das Forum Fribourg weit über die Kantonsgrenzen hinaus bekannt.

In diesem Jahr fanden im Forum Fribourg rund 150 kleinere und grössere Veranstaltungen statt (s. **Anhang 3**).

##### 3.1.4 Im Jahr 2002 (erstes Halbjahr)

Im ersten Halbjahr 2002 fanden im Forum Fribourg rund 70 kleinere und grössere private und öffentliche Veranstaltungen statt.

Mit der Durchführung der Generalversammlung der Société Suisse des Foires im Juni 2002 in Freiburg kann das Forum Fribourg seine Stellung im Kreis der nationalen Ausstellungs- und Kongresszentren behaupten.

Das Jahr 2002 ist auch das Jahr der Expo.02, und viele Veranstaltungen wurden vorzugsweise auf den Arteplages durchgeführt. Im Übrigen sind die Mieten für die im Rahmen der Expo.02 vermieteten Säle günstig. Das Jahr 2002 wird also für das Forum Fribourg ein schwieriges Jahr werden. Die Prognosen für das Jahr 2003 stehen unter günstigeren Vorzeichen.

In den Anhängen 4 und 5 sind die Veranstaltungen dieses ersten Halbjahres (nicht abschliessend) aufgelistet (**Anhang 4**) sowie der Veranstaltungskalender 2002 der öffentlichen Veranstaltungen aufgeführt (**Anhang 5**). Die deutschen und französischen Bezeichnungen der Veranstaltungen sind aus dem offiziellen Veranstaltungsprogramm des Forum Fribourg übernommen worden.

### 3.2 Statistiken und Kennzahlen

#### 3.2.1 Statistiken

	1999	2000	2001
Anzahl Öffnungstage	320 Tage	302 Tage	293 Tage
Vermietete m <sup>2</sup> insgesamt	1,7 Millionen	2,1 Millionen	2,9 Millionen
Effektive Auslastung	35 %	46 %	66 %
Anzahl Veranstaltungen	120	150	150
Anzahl Besucher	285 000	322 000	412 000

#### 3.2.2 Kennzahlen

Jedes Jahr werden die auf der Jahrestätigkeit basierenden Kennzahlen für das Forum Fribourg unter der Leitung von Professor Vanetti von der Universität Freiburg ermittelt.

1999 ergaben diese Zahlen 63 Vollzeitstellen mit einem induzierten wirtschaftlichen Nutzen von 19 Millionen. Im Jahr 2000 waren es 76 Arbeitsplätze mit einem induzierten Nutzen von 24 Millionen. Im Jahr 2001 erreicht der induzierte wirtschaftliche Nutzen rund 29 Millionen mit 99 in Vollzeitstellen umgerechneten Stelleneinheiten. Das fest angestellte Personal der Betriebsgesellschaft macht 6,8 Vollzeitstelleneinheiten aus.

#### 3.3 Das aktualisierte Budget 2002 und der Finanzplan 2002–2005

In Anhang 6 sind die Zahlen des Budgets 2002 sowie des

Finanzplans bis im Jahr 2005 aufgeführt.

### **3.3.1 Budget 2002**

Geht man von einem auf 750 000 Franken festgesetzten Mietzins für das Jahr 2002 aus (der definitive Mietzins ist noch nicht festgelegt), so dürfte die Jahresrechnung des Forum Fribourg mit einem Defizit von rund 123 000 Franken schliessen. Davon ausgehend wird sich der Verlustvortrag per Ende 2002 auf rund 2,7 Millionen Franken belaufen. In Anbetracht dieser Sachlage muss die Betriebsgesellschaft ihr Aktienkapital vor dem 10. Mai 2003 von 5 auf 7,5 Millionen Franken aufstocken. An der letzten Generalversammlung wurde bestätigt, dass dieses Ziel erreicht werden dürfte.

### **3.3.2 Finanzplan bis 2005**

Trotz beständiger Umsatzsteigerung und geringer Kosten- und Aufwandentwicklung (+ 2 % zwischen 2002 und 2001) lässt sich das Nettoergebnis nur mit einer jährlichen Senkung der an die Immobiliengesellschaft gezahlten Miete verbessern (2000: 1 250 000 Franken). Geht man für die Berechnungen von der Annahme einer Mietzinssenkung auf 750 000 Franken aus, so reduziert sich der Fehlbetrag allmählich und wird ab 2003 zu einem Überschuss. Der Verlustvortrag geht ebenfalls zurück.

### **3.4 Forum Fribourg im öffentlichen Interesse**

Nach fünf Jahren Vermarktung und drei Betriebsjahren zeigt sich, dass es schwierig ist, die Flächen im Forum Fribourg zu vermieten und sich das Forum Fribourg mit einer starken, nicht nur regionalen, sondern gesamtschweizerischen Konkurrenz konfrontiert sieht. Deshalb mussten und müssen immer noch zahlreiche Konzessionen bei den Mietpreisen gemacht werden, um Veranstaltungen nach Freiburg holen zu können.

Ausserdem ersuchen zahlreiche Organisationen um die Benützung von Räumlichkeiten im Forum Fribourg zu Vorzugspreisen, indem sie geltend machen, dass ihre Organisation dem öffentlichen Interesse dient oder parastaatlichen Charakter hat.

Wenn Forum Fribourg gewissen hauptsächlich im sportlichen und kulturellen Bereich tätigen Organisatoren keine Vorzugsbedingungen gewähren würde, würden andere Städte dies tun. Dies zeigen etwa die namhaften Subventionen anderer Kantone für Veranstaltungen in ähnlichen oder gleichen Gebäuden (Festivals, Davis Cup, Konzerte usw.).

Ausserdem können die Räumlichkeiten verschiedener zur öffentlichen Nutzung bereits zur Verfügung stehender Gebäude (Universität, Ingenieurschule, Eishalle, Festhalle) ausserhalb der Hauptbetriebszeiten von privaten oder halbprivaten Organisationen zu günstigen Konditionen gemietet werden.

### **3.5 Vom Forum Fribourg getroffene Sparmassnahmen**

Aufgrund der finanziellen Schwierigkeiten wurden seit dem Jahr 2000 verschiedene Sparmassnahmen getroffen. Obwohl die Marketingkosten und die Kosten für das zu mietende Betriebsmaterial gesenkt wurden, ist die Situation nicht ideal. Bei der gegenwärtigen Betriebslage lassen sich aber die Kosten kaum weiter verringern, und somit müssen die Mieten gesenkt werden können.

### **3.6 Folgerungen**

Die Aktivitäten und Veranstaltungen, die im Forum Fri-

bourg seit seiner Eröffnung stattgefunden haben, haben sowohl die Vielseitigkeit des Gebäudes unter Beweis gestellt als auch die Nachfrage nach der Organisation von regionalen oder gesamtschweizerischen Veranstaltungen aufgezeigt. Das Forum Fribourg gehört inzwischen zur unverzichtbaren Infrastruktur der Freiburger Agglomeration.

Die Generalversammlung der Expo Centre SA vom 10. Mai 2001 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, das Aktienkapital in einer Frist von höchstens zwei Jahren von 5 Millionen auf 7,5 Millionen Franken zu erhöhen. Mit dieser vollumfänglich gezeichneten Kapitalerhöhung soll das Kapital der Gesellschaft konsolidiert werden. Im Forum Fribourg finden zahlreiche und sehr vielfältige Veranstaltungen statt. Die erzielten Einnahmen decken die Kosten im Zusammenhang mit den Veranstaltungen sowie den direkten Gebäudeaufwand. Hingegen sind die gegenwärtigen Mieten zu hoch, und sie bringen Forum Fribourg in eine kritische Finanzlage. Es ist deshalb notwendig, die Mieten zu senken, damit die Attraktivität von Forum Fribourg gewahrt und sein Betrieb langfristig sichergestellt werden kann.

## **4. FINANZLAGE DER AGY EXPO SA (Immobiliengesellschaft)**

### **4.1 Gegenwärtige Finanzlage (Anhang 7 und 8)**

Im Jahr 1999 erwirtschaftete die Agy Expo SA einen Gewinn von 38 451.70 Franken. Im Jahr 2000 betrug der Verlust 29 190.15 Franken bei einer auf 1 250 000 Franken festgesetzten Miete. Im Jahr 2001 betrug der Verlust nach einer Mietzinsreduktion von 250 000 Franken, die der Betriebsgesellschaft gewährt wurde, 311 192.85 Franken. Die Bilanzsumme per 31. Dezember 2001 beläuft sich auf 53,0 Millionen Franken. Die Aktiven setzen sich zu 80 % aus dem Gebäude und zu 20 % aus dem Grundstück zusammen. Die Passiven setzen sich aus 28,5 Millionen Franken Fremdkapital und 25 Millionen Franken (47 %) Eigenkapital zusammen.

Im Jahr 2000 stammten die Erträge der Agy Expo SA hauptsächlich aus der Vermietung des Gebäudes an die Betriebsgesellschaft (1 250 000 Franken, d.h. 85 % des Gesamtertrags) sowie der Zinsübernahme durch den Tourismusförderungsfonds (223 000 Franken, d.h. 15 % des Totals). Der Aufwand seinerseits setzt sich hauptsächlich aus dem Zinsaufwand für das Fremdkapital zusammen (1 155 000 Franken, d.h. 76 % des Totals). Der mittlere Zinssatz für die Anleihen beträgt 4,1 %, was ein akzeptabler Satz ist.

Im Jahr 2001 war hauptsächlich die Senkung der Mieten um 250 000 Franken für die Verschlechterung des Rechnungsergebnisses verantwortlich. Diese Sachlage zeigt die Notwendigkeit einer Erhöhung des Eigenkapitals der Agy Expo SA auf, damit die Auswirkungen einer Mietzinsreduktion aufgefangen werden können.

### **4.2 Finanzielle Perspektiven**

Wie aus der Rechnung der Immobiliengesellschaft in Anhang 8.1 ersichtlich wird, kann die Agy Expo SA kaum auf die Betriebs- und Verwaltungskosten einwirken. Im Jahr 2001 machten diese ca. 230 000 Franken aus. Hier ist der Handlungsspielraum der Gesellschaft sehr eingeschränkt. Trotz der beschlossenen Sparmassnahmen, namentlich bei den Entschädigungen, kann sie eine Senkung der in Rechnung gestellten Mieten erst im

Anschluss an eine Senkung des Zinsaufwandes für ihre Anleihen beschliessen. Diese machen in etwa 1,2 Millionen Franken aus. Eine solche Massnahme setzt zwingend eine Erhöhung des Eigenkapitals der Gesellschaft voraus. Eine wesentliche Erhöhung des Eigenkapitals ist ausserdem auch aus folgenden Gründen notwendig:

- stufenweise Errichtung eines Erneuerungsfonds, der für ein so grosses Gebäude unerlässlich ist;
- Verpflichtung, die Hypothekendarlehen zu amortisieren, und zwar im Prinzip ab dem fünften Jahr.

Ausserdem muss die Gesellschaft aufgrund des gegenwärtig tiefen mittleren Zinssatzes (4,1 %) bei einer Erneuerung der Anleihen mit einer Zinssatzerhöhung rechnen.

Aus all diesen Gründen verfolgt die Gesellschaft das Ziel, rund 16 Millionen Franken zusätzliches Eigenkapital zusammenzutragen, was Einsparungen beim Finanzaufwand in der Grössenordnung von 650 000 Franken ermöglichen würde.

Die Analyse der Finanzlage und der finanziellen Perspektiven zeigt, dass diese Verstärkung der Finanzgesellschaft notwendig ist.

## **5. ERHÖHUNG DER FINANZIELLEN BETEILIGUNG DES STAATES**

Der Verwaltungsrat der Agy Expo SA hat sich im April 2002 mit dem Staatsrat getroffen. Am 17. April 2002 hat der Verwaltungsrat dem Staatsrat ein formelles Gesuch unterbreitet, in dem er ihn ersucht, seine Beteiligung am Aktienkapital zu erhöhen. Die Gesellschaft ersucht um eine Beteiligung des Staates in Höhe von 7,5 Millionen Franken und eine Beteiligung der Regiebetriebe des Staates in Höhe von 2,5 Millionen Franken. Sie geht davon aus, dass eine Aktienkapitalaufstockung unter 16 Millionen Franken für die gewünschten Wirkungen nicht ausreichend sein wird und die beiden Gesellschaften in diesem Fall ein unabwendbares Schicksal treffen könnte.

Der Staatsrat hat der Gesellschaft am 4. Juni 2002 dahingehend geantwortet, dass er unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Grossen Rat eine Beteiligung des Staates an der Kapitalaufstockung der Agy Expo SA in Höhe von **5 Millionen Franken** beantragen werde. Er erklärte in seiner Antwort ebenfalls, dass er mit den Regiebetrieben Kontakt aufnehmen wolle im Hinblick auf ihre finanzielle Beteiligung an dieser Kapitalaufstockung.

Für den Staatsrat war es immer wichtig, dass die privatwirtschaftlichen Kreise mit einer vorgängigen finanziellen Beteiligung an der Kapitalerhöhung der Betriebsgesellschaft klar ihr Vertrauen in die Zukunft dieses gesamten Komplexes zum Ausdruck bringen. Diese finanzielle Beteiligung der Privatwirtschaft sollte vor derjenigen des Staates und der Gemeinden erfolgen. Hier stellt der Staatsrat mit Befriedigung fest, dass die Betriebsgesellschaft hauptsächlich aus der Privatwirtschaft die notwendigen 2,5 Millionen Franken zur Erhöhung ihres Eigenkapitals zusammentragen konnte. Er wurde auch darüber informiert, dass die wirtschaftlichen Kreise weitreichende Verpflichtungen eingegangen sind im Hinblick auf den Bau eines Hotels mit Standort Granges-Paccot.

Der Staatsrat weist auch darauf hin, dass die Freiburger Kantonbank, die Freiburgischen Elektrizitätswerke und die Kantonale Gebäudeversicherungsanstalt ihre Zustimmung zu einer Beteiligung an der Kapitalaufstockung der

Gesellschaft gegeben haben. Mit der Kapitaleinlage des Staates zusammen mit dem ausserordentlichen Beitrag dieser Säulen der Freiburger Wirtschaft kann somit den Erwartungen der Gesellschaft entsprochen werden.

Der Staatsrat stellt auch fest, dass die finanzielle Stärkung der Agy Expo SA eine solidarische und proportionale Beteiligung der Gemeinden, insbesondere der Agglomerationsgemeinden erfordert. Er ist der Ansicht, dass sich alle gegenwärtigen Aktionäre für den Fortbestand dieser Infrastruktur von allgemeinem Interesse einsetzen und dementsprechend handeln müssen. Er wurde dahingehend informiert, dass die Gemeinden Granges-Paccot und Givisiez einer Beteiligung an der Kapitalerhöhung bereits zugestimmt haben. Die Stadt Freiburg beabsichtigt, sich unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Generalrat mit 2,5 Millionen daran zu beteiligen. Der Verwaltungsrat der Agy Expo SA hat auch mit den Gemeinden Villars-sur-Glâne und Marly Kontakt aufgenommen. Diese wollen die Angelegenheit in den nächsten Monaten dem jeweiligen Generalrat vorlegen. Die anderen Aktionärsgemeinden wurden ebenfalls um eine finanzielle Beteiligung ersucht.

## **6. KOMMENTARE ZUM DEKRETSENTWURF**

Der Staat wird seine finanzielle Beteiligung am Aktienkapital der Immobiliengesellschaft verdoppeln, die somit 10 Millionen Franken betragen wird. Diese Beteiligung wird zum Finanzvermögen des Staates gehören. Sie ist abtretbar, ohne eine gesetzliche Vorschrift oder eine öffentlich-rechtliche Verpflichtung zu verletzen.

Die Beteiligung des Staates wird über die Rubrik 3775/990 «Wertschriftenkäufe» sichergestellt. Ein erster Teilbetrag in Höhe von 2,5 Millionen Franken wurde in den Voranschlag 2002 eingestellt, unter dem Vorbehalt, dass der Grosse Rat der entsprechenden Gesetzesgrundlage zustimmt. Der Staatsrat hat den zweiten Teilbetrag für den Voranschlag 2003 vorgesehen. Die Beteiligung am Aktienkapital der Agy Expo SA ist als Kapitalanlage und nicht als Ausgabe zu betrachten. Somit ist dieses Dekret nicht dem Finanzreferendum unterstellt.

## **7. AUSWIRKUNGEN DES ENTWURFS**

Dieses Dekret hat keinerlei Auswirkungen auf den Personalbestand. Es wirkt sich auch nicht auf die Aufgabenteilung zwischen Staat und Gemeinden aus. Es hat weder einen direkten Bezug zum Europarecht, noch zu Abkommen oder Empfehlungen des Europarates oder anderer europäischer Organisationen.

Finanziell gesehen wirkt sich das Dekret mit einer Auszahlung von insgesamt 5 Millionen Franken aus. Es zieht ebenfalls einen jährlichen Abschreibungsaufwand in der Laufenden Rechnung von 500 000 Franken nach sich.

## **8. SCHLUSS**

Die beiden Gesellschaften Agy Expo SA und Forum Fribourg sind voneinander abhängig. Unter Berücksichtigung des Umfangs der gegenwärtigen Aktivitäten des Forum Fribourg muss der Mietpreis, den Forum Fribourg der Immobiliengesellschaft entrichtet, gesenkt werden. Die einzige Möglichkeit dies zu erreichen besteht in einer Erhöhung des gegenwärtigen Eigenkapitals der Agy Expo SA.

Der Staat Freiburg beantragt Ihnen, sich mit 5 Millionen Franken an der Erhöhung des Aktienkapitals der Agy Expo SA zu beteiligen. Das Forum Fribourg gehört zu



den Infrastrukturen des Kantons, die wesentliche Vorteile für die lokale und regionale Wirtschaft schaffen. Das Forum Fribourg liegt überdies an der Sprachgrenze und unterstützt so die Rolle unseres Kantons als Bindeglied zwischen Deutsch- und Westschweiz. Es steigert den Bekanntheitsgrad unseres Kantons und verleiht ihm ein dynamisches Image.

In Anbetracht der Finanzperspektiven des Staates, die dazu geführt haben, dass bedeutende Vorhaben von allgemeinem, lokalem oder regionalem Interesse eingestellt oder aufgeschoben werden, können nach Ansicht des Staatsrates nicht mehr als 5 Millionen Franken für diese Rettungsaktion gesprochen werden.

Der Staat, die Freiburger Kantonalbank, die Freiburgischen Elektrizitätswerke und die Kantonale Gebäudeversicherungsanstalt dürften sich in erheblichem Mass an

der Kapitalaufstockung der Agy Expo SA beteiligen. Sie erwarten jedoch von den anderen Aktionären und Partnern der Gesellschaft, dass auch diese finanzielle Unterstützung leisten, damit das Sanierungsziel erreicht werden kann. Sollte sich in den kommenden Monaten herausstellen, dass die von den verschiedenen Aktionären bereits eingegangenen oder noch einzugehenden Verpflichtungen nicht garantieren können, dass diese Rettungsaktion einmalig und endgültig ist, so schliesst der Staatsrat nicht aus, dass er den Grossen Rat auffordern könnte, seinen Entscheid gegebenenfalls wieder rückgängig zu machen.

Wir ersuchen Sie somit, dieses Vorhaben zu unterstützen und dem vorliegenden Dekret zuzustimmen.

---

## Liste des manifestations communiquée par la société d'exploitation

## Liste der Veranstaltungen mitgeteilt von der Betriebsgesellschaft

### ACTIVITÉS / AKTIVITÄTEN 1999

#### FORUM FRIBOURG *Annexe 1 / Anhang 1*

##### Expositions / Ausstellungen

Marital:	1 <sup>er</sup> salon du mariage et de la naissance
Fribourg Racing Show:	Exposition de voitures de course
Auto Show:	Après Genève, la plus grande exposition de voitures neuves de Suisse
Brocante de la Sarine:	1 <sup>er</sup> salon d'antiquités
Foire de Fribourg:	Le premier comptoir à FORUM FRIBOURG
Voitures d'occasion:	1 <sup>er</sup> salon fribourgeois de la voiture d'occasion avec plus de 400 véhicules exposés
Concours suisse de lévriers:	Concours romand de lévriers avec exposition
Machines agricoles:	Exposition d'un revendeur organisée très professionnellement

##### Evénements / Veranstaltungen

Sexus maître du Jeu:	Opéra rock avec près de 9000 spectateurs
Coupe Suisse de Basket:	Afin d'utiliser les mêmes gradins que Sexus
Election de Miss Fribourg:	Une première dans le genre
Tournoi de Basket:	Avec cinq nations, organisé par la Fédération Nationale
Inauguration:	Et journée Portes Ouvertes pour la population locale
Gay Pride 1999:	Environ 10 000 homosexuels à Fribourg
Bras de Fer:	Tournoi International
Body Building:	Championnat Suisse
Disco Fox:	Championnat Suisse
Gotthard:	Concert avec 2500 personnes
Dictée bilingue:	La première d'une longue série
Espace Junior:	Le paradis des enfants sur 3000 m <sup>2</sup> durant 3 mois
Tropic 2000:	La fête du millenium

##### Congrès / Kongresse

Présentation de printemps AMAG  
Présentation de la nouvelle Cardinal Best Lager  
Banquet officiel Joseph Deiss  
Apéritif officiel Mgr Genoud  
Journée Suisse des Vacances  
Congrès annuel de la Société Suisse de Statistique  
Congrès du Parti Radical Démocratique  
Remise des CFC  
Assemblée générale de la Chambre de Commerce  
Congrès Espace Mittelland  
Congrès annuel de la Société Suisse d'Urologie

Présentation Toyota Suisse  
Assemblée Générale de la FCTA  
Cérémonie en l'honneur du brigadier Gehring  
Examens de la faculté de Droit  
Assemblée annuelle du Forum des Hommes  
Congrès annuel de la Société Suisse de Géologie  
AGE du Groupe Galenica

### ACTIVITÉS / AKTIVITÄTEN 2000

#### FORUM FRIBOURG *Annexe 2 / Anhang 2*

##### Expositions / Ausstellungen

Fribourg Racing Show:	L'exposition du sport motorisé a accueilli plus de 5000 personnes en janvier
Marinatal:	Une exposition qui offre toutes les réponses au mariage d'un très haut niveau qualitatif
Exposition de reptiles:	Durant deux semaines avec près de 20 000 personnes
Auto Show:	Après Genève, la plus grande exposition de voitures neuves de Suisse
Souder et Couper:	Notre première foire professionnelle d'un très haut niveau technique durant une semaine
Foire de Fribourg:	122 000 visiteurs pour la plus grande Foire de Fribourg jamais réalisée
Voitures d'occasion:	Un marché professionnel de plus de 400 véhicules avec 81 voitures vendues en trois jours
L'Univers Indigo:	La première édition d'une Foire sur les Médecines alternatives et naturelles.

##### Evénements / Veranstaltungen

Espace Junior:	Le paradis des enfants sur 3000 m <sup>2</sup> durant 6 mois
Festival Brésil and Friends:	Série de concerts brésiliens et francophones Gölä & Polo Hofer 6000 spectateurs. Sans conteste le plus grand événement de la saison. Pour la première fois en Suisse, un concert est retransmis en direct sur Internet
Spirit of the Dance:	Du stepdance irlandais qui a séduit plus d'un admirateur
Chariot élévateur:	Le championnat suisse des conducteurs de chariot élévateur a choisi Fribourg pour sa manifestation bisannuelle ainsi que son centre de formation local
Shaolin & Kung Fu:	Spectacle chinois très spectaculaire
Dictée bilingue:	Le traditionnel rendez-vous du bilinguisme ludique organisé de concert avec les hôteliers de Fribourg
Barstreet Festival:	Durant les derniers week-ends de l'année et le premier week-end de 2001, 3000 m <sup>2</sup> de bars et de musique live

## Congrès / Kongresse

Xerox Suisse  
Manpower Suisse  
Citroën Suisse  
Peugeot Suisse  
Examens de la faculté de Droit  
Congrès des diététiciennes et diététiciens  
Congrès sur les systèmes d'informations territoriaux  
AD 2000 avec 7000 fidèles  
Un congrès de l'ONU avec la présence de Joseph Deiss et 43 délégations internationales  
Le congrès de La Poste avec le professeur Kottler comme intervenant  
L'Assemblée Générale de la FTMH avec la présence de Pascal Couchepin  
Le congrès national des contrôleurs électroniciens  
Le congrès suisse de la vaccination  
L'Assemblée Générale de la Société Suisse des Entrepreneurs  
Une information aux employés des EEF  
Une information aux employés de la BCF  
Les Fêtes culturelles des Alevs et des Kurdes avec près de 14 000 personnes

Offspring  
Mazda  
Concert avec 10 000 spectateurs  
Présentation des nouveaux modèles  
Comédie musicale de Abba  
Concert avec 8000 spectateurs  
Comédie musicale avec 2000 spectateurs  
Concert avec 4500 personnes  
A Cuban Extravaganza  
Tournoi de Uni Hockey  
Concert avec 5000 spectateurs  
Manifestation des pompiers du Grand Fribourg  
Fête Fédérale des Musiques  
Championnat Romand  
Concours d'ordinateurs  
Mémorial  
Troisième édition  
Répétitions  
Manifestation culturelle  
Manifestation culturelle  
Fan's Party

## ACTIVITÉS / AKTIVITÄTEN 2001 FORUM FRIBOURG

*Annexe 3 / Anhang 3*

### Expositions / Ausstellungen

Marinatal	Une exposition qui offre toutes les réponses au mariage
Exposition de tortues	Durant deux semaines avec près de 15 000 personnes
Auto Show	Après Genève, la plus grande exposition de voitures neuves
Oldtimer- und Teilemarkt	Foire internationale du véhicule ancien et des pièces détachées
Primaris	Salon du printemps, sport, loisirs, jardin
Emalux	Exposition de luminaires
Foire de Fribourg	Sans conteste, la plus grande exposition de Fribourg
Rétro Technica	Exposition d'anciennes machines
Voiture d'occasion	Salon fribourgeois de la voiture d'occasion
Transport 2001	Forum du véhicule utilitaire
L'Univers Indigo	Salon sur les Médecines alternatives et naturelles
Machines agricoles	Exposition de John Deer
Mouton à cinq pattes	Vente avant installation en Ville de Fribourg
Machines agricoles	Exposition de Renault Tracteurs

### Événements / Veranstaltungen

Espace Junior	Le paradis des enfants sur 3000 m <sup>2</sup> durant 6 mois
Barstreet Festival	Un événement très populaire en Suisse Allemande
New Year's Day	Le nouvel-an des Tamouls de Suisse
Rondo Veneziano	Un concert de musique classique
Andrew Lloyd	Une comédie musicale

## Congrès / Kongresse

Marketing Trophy  
Rapport de la Division Territoriale 1  
Congrès de la Ligue Suisse contre le Cancer  
Congrès intensif de Droit de l'Université de Fribourg  
Promotion des sous-officiers de la caserne de la Poya  
Congrès de VHP  
Assemblée générale de la Raiffeisen de Villars  
Congrès des pharmaciens d'hôpitaux  
75<sup>e</sup> anniversaire de la Raiffeisen de Marly  
Congrès de la Société suisse de physiothérapie  
175<sup>e</sup> anniversaire de la Mobilière Assurance  
Assemblée Générale de l'Union Patronale  
Assemblée Générale du TCS  
Fête de l'Ecole Libre Publique  
Congrès des Femmes chef d'entreprise  
Journée des parents de la Caserne de la Poya  
Congrès «Vision et Participation»  
Journées suisses de médecine vétérinaire  
Assemblée Générale de la CFCIS  
Congrès de la Banque WIR  
Congrès de la Mobilière Assurance  
«Direct Day» de la Poste  
Lancement de la Mercedes 500 SL  
30 ans du Garage de la Sarine  
Congrès de Peugeot Suisse  
Banquet de la Société de médecine  
Conférences de la BCF  
Congrès de Fiat Suisse  
Repas du personnel de Vibrometer  
Banquet en l'honneur de M<sup>me</sup> Isabelle Chassot

## ACTIVITÉS / AKTIVITÄTEN 2002 FORUM FRIBOURG

*(premier semestre/erstes Halbjahr) Annexe 4/Anhang 4*

### Expositions / Ausstellungen

Auto Show	Après Genève, la plus grande exposition de voitures neuves
Oldtimer- und Teilemarkt	Foire internationale du véhicule ancien et des pièces détachées

Primaris	Salon du printemps, sport, loisirs, jardin
Philips	Exposition de printemps
Renault	Présentation Fribourg–Morat–Avenches
Brocante	Déplacement à FORUM FRI-BOURG depuis la patinoire

### Evénements / Veranstaltungen

Espace Junior	Le paradis des enfants sur 3'000 m <sup>2</sup> durant 6 mois
New Year's Day	Le nouvel-an des Tamouls de Suisse
Gölä	Concert avec 10 000 spectateurs
Garou	Concert avec 10 000 spectateurs
Fête culturelle	Kurdistan avec 4000 personnes
Peugeot	Présentation à la clientèle locale
Shaolin Kung Fu	Spectacle chinois d'art martial
Gambach Open	Plus grand tournoi de Uni Hockey de Suisse
Fête culturelle	Tamoul, avec plus de 2000 personnes
Chariot élévateur	Joute nationale pour les conducteurs

### Congrès / Kongresse

Marketing Trophy
Rapport du Régiment d'Information 1
Anniversaire Journal Objectif
Fiat Auto Suisse SA
Renault Suisse SA
Rapport de la Brigade de Forteresse 10
Conférence de Christoph Blocher
Anniversaire du City Basket Fribourg
Séminaire de droit de l'Université de Fribourg
Promotion de la Caserne de la Poya
Séminaire Integras
Congrès nutrition Novartis
Congrès des Témoins de Jehovah
Assemblée des EEF
Assemblée de l'Eglise évangélique réformée
Assemblée de la Raiffeisen de Marly
Assemblée de la Raiffeisen de Villars-sur-Glâne
Séminaire de l'UBS
Assemblée de la Swiss Dentist Society
Examens de la FEAS
Congrès du syndicat SYNA
Présentation de Protrading
Conférence Union Patronale
Séminaire de WIT Suisse SA
Assemblée Générale de ESA
Congrès annuel de la GLSA
Repas de soutien de Radio Fribourg
Journée suisse de la Géomatique
Congrès des sociétés de pédiatrie et d'infectiologie
Présentation de Citroën Suisse SA
Banquet de ECAB
Anniversaire de la clinique Ste-Anne

**PROGRAMME 2002**  
communiqué par la société d'exploitation Annexe 5

**PROGRAMM 2002**  
mitgeteilt von der Betriebsgesellschaft Anhang 5

### Expo – Event – Musical – Concert – Party Manifestations publiques

20.10.01 –	<b>Espace Junior</b>
01.04.02	<i>Kinder Paradies</i>
01.01.02	<b>Fête culturelle tamouls «New Year's Day»</b> <i>Tamilisches Kulturfest «New Year's Day»</i>
10.01.02	<b>Marketing Trophy du Club Marketing Suisse</b> <i>Marketing Trophy des Marketing Club Schweiz</i>
25.01.02	<b>Concert Gölä</b>
16.02.02	<b>Fête culturelle kurdes</b> <i>Kurdisches Kulturfest</i>
25.02.02	<b>Concert Garou</b>
22-24.03.02	<b>Auto Show</b> <i>Salon des voitures neuves / Neuwagen Ausstellung</i>
6-7.04.02	<b>Oldtimer &amp; Teilemarkt Schweiz</b> <i>Marché suisse des voitures anciennes et des pièces détachées</i>
12-14.04.02	<b>Primaris</b> <i>Salon du printemps / Frühlingsmesse</i>
02.05.02	<b>The Shaolin KungFu of China / Show</b>
10-12.05.02	<b>Gambach Open 2002</b> <i>Tournoi populaire de Unihockey / Unihockeyturnier</i>
24-26.05.02	<b>Brocante de Fribourg</b> <i>Freiburgische Brocante</i>
25.05.02	<b>Fête culturelle Tamoule 2002</b> <i>Tamilisches Kulturfest</i>
08.06.02	<b>Schweizerische Staplermeisterschaft</b> <i>Championnat Suisse de conducteurs de chariot élévateur</i>
26.09.02 –	<b>Foire de Fribourg</b>
06.10.02	<i>Freiburger Messe</i>
19-20.10.02	<b>Retro Technica</b> <i>Bourse technique / Technik-Börse</i>
25-27.10.02	<b>Salon fribourgeois de la voiture d'occasion</b> <i>Freiburger Auto Occasion Markt</i>
1-3.11.02	<b>Waffenbörse Freiburg</b> <i>Bourse aux armes de Fribourg</i>
8-10.11.02	<b>L'Univers Indigo, le salon du mieux-vivre</b> <i>Expo sur les médecines parallèles / Ausstellung für alternative Medizin</i>
20.11.02	<b>Musical «La Balade des ZAP»</b>
30.11.02	<b>Dictée bilingue</b> <i>Zweisprachiges Diktat</i>
30.11.02	<b>Fête culturelle Tamoule 2002</b> <i>Tamilisches Kulturfest</i>

**Chiffres clés communiqués par la société d'exploitation**

Forum Fribourg

Plan financier 1997-2005

 Annexe 6  
29.05.2002

<b>EXPO CENTRE SA</b>	<b>97-98</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>
en milliers de Frs	Réalisé	Réalisé	Réalisé	Réalisé	Budget	Plan	Plan	Plan
<b>Analyse statistique</b>								
Nb jours ouverts	0	365	366	365	365	365	365	365
Nb jours ouverts	0	260	303	293	365	365	365	365
Nb mètres carrés	0	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000
Nb mètres carrés loués	0	1 621 979	2 129 282	2 917 773	3 209 550	2 739 993	3 013 992	3 315 391
Taux d'occupation	0%	42%	47%	66%	59%	50%	55%	61%
Nb de visiteurs	0	275 858	314 720	411 730	400 000	450 000	500 000	550 000
<b>CHIFFRE D'AFFAIRES</b>	<b>0</b>	<b>1 836</b>	<b>2 219</b>	<b>2 392</b>	<b>2 369</b>	<b>2 592</b>	<b>2 722</b>	<b>2 858</b>
Exposition	0	746	845	935	1 391	1 332	1 398	1 468
Congrès	0	152	148	112	123	77	81	85
Événement	0	196	199	240	122	248	260	273
Redevance	0	127	116	81	36	103	108	113
Prestations internes	0	243	440	516	209	330	346	363
Prestations externes	0	243	317	260	257	270	284	298
Parking	0	75	97	130	115	135	141	148
Location	0	54	55	119	116	98	103	108
<b>FRAIS ET CHARGES</b>	<b>628</b>	<b>1 615</b>	<b>1 705</b>	<b>1 633</b>	<b>1 665</b>	<b>1 678</b>	<b>1 692</b>	<b>1 706</b>
Sous-traitance externe	0	260	314	248	257	270	284	298
Petit matériel exploitation	0	59	59	65	50	50	50	50
Location matériel	0	118	6	4	20	20	20	20
Surveillance	0	20	7	1	10	10	10	10
Assurances	0	12	17	23	18	18	18	18
Taxes exploitation	2	15	3	3	6	6	6	6
Autres frais de gestion	58	115	106	106	100	100	100	100
Electricité	0	82	113	123	130	130	130	130
Gaz	0	43	50	63	100	100	100	100
Eau	0	6	7	7	12	12	12	12
Mazout	0	19	2	10	10	10	10	10
Salaires et charges	308	622	756	706	719	670	670	670
Personnel Intérim	0	81	75	97	51	100	100	100
Entretien	0	62	85	88	100	100	100	100
Déchêts	0	16	15	26	20	20	20	20
Marketing	260	14	11	0	10	10	10	10
Publicité	0	7	17	15	15	20	20	20
Relations publiques	0	53	53	39	25	20	20	20
Débiteurs douteux	0	11	10	7	12	12	12	12
<b>MARGE BRUTE</b>	<b>-628</b>	<b>221</b>	<b>514</b>	<b>759</b>	<b>704</b>	<b>914</b>	<b>1 030</b>	<b>1 152</b>
<b>AUTRES CHARGES</b>	<b>315</b>	<b>1 053</b>	<b>1 304</b>	<b>763</b>	<b>827</b>	<b>847</b>	<b>847</b>	<b>847</b>
Loyer	18	958	1 250	1 000	750	750	750	750
Leasing	0	22	37	37	38	38	38	38
Intérêts passifs	0	0	2	12	12	0	0	0
Intérêts actifs	-33	-57	-65	-34	-45	-25	-25	-25
Frais bancaires	0	0	0	0	0	0	0	0
Secrétariat CA	47	27	27	19	12	24	24	24
P/P exceptionnel	0	-7	-7	-290	-8	-8	-8	-8
Amortissement	131	50	40	0	50	50	50	50
Honoraires	152	60	19	20	18	18	18	18
<b>RESULTAT NET</b>	<b>-943</b>	<b>-832</b>	<b>-790</b>	<b>-4</b>	<b>-123</b>	<b>67</b>	<b>183</b>	<b>305</b>
<b>CUMUL</b>	<b>-943</b>	<b>-1 775</b>	<b>-2 564</b>	<b>-2 568</b>	<b>-2 691</b>	<b>-2 624</b>	<b>-2 441</b>	<b>-2 137</b>
<b>Analyse économique</b>								
% frais de personnel	0%	38%	37%	34%	33%	30%	28%	27%
% marge brute	0%	12%	23%	32%	30%	35%	38%	40%
Cash flow	-812	-782	-750	-4	-73	117	233	355
% cash flow	0%	0%	0%	0%	0%	5%	9%	12%

## AGY EXPO SA, 1763 GRANGES-PACCOT

## BILANS COMPARÉS

<b>A C T I F</b>	<b>31.12.2001</b>	<b>31.12.2000</b>
<b>Actif circulant</b>	<b>fr.</b>	<b>fr.</b>
<i>Liquidités</i>		
Chèques postaux	11 419.55	43 637.25
Banque Cantonale de Fribourg 01 10 066539-03	13 606.80	290 964.60
Banque Cantonale de Fribourg 25 01 051588-03	60 578.60	-
	<hr/>	<hr/>
	85 604.95	334 601.85
<i>Autres créances</i>		
AFC Berne, impôt anticipé à récupérer	400.80	327.10
AFC Berne, impôt préalable à récupérer	8 909.35	28 291.20
	<hr/>	<hr/>
	9 310.15	28 618.30
<i>Comptes de régularisation</i>		
Actifs transitoires	24 384.00	-
	<hr/>	<hr/>
<b>Total de l'actif circulant</b>	<b>119 299.10</b>	<b>363 220.15</b>
<b>Actif immobilisé</b>		
<i>Immobilisations corporelles</i>		
Aménagement-installations	18 736.10	-
Immeuble	42 400 000.00	42 460 000.00
Terrain	10 500 000.00	10 500 000.00
	<hr/>	<hr/>
	52 918 736.10	52 960 000.00
<b>Total de l'actif immobilisé</b>	<b>52 918 736.10</b>	<b>52 960 000.00</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>53 038 035.20</b>	<b>53 323 220.15</b>

## AGY EXPO SA, 1763 GRANGES-PACCOT

## BILANS COMPARÉS

<b>PASSIF</b>	<b>31.12.2001</b>	<b>31.12.2000</b>
<b>Fonds étrangers</b>	<b>fr.</b>	<b>fr.</b>
<i>Dettes résultant d'achats et de prestations</i>		
Créanciers	126 813.15	69 728.45
<i>Autres dettes à court terme</i>		
AFC Berne, TVA due	92 951.70	110 703.50
<i>Dettes à long terme</i>		
Fédération romande des Syndicats patronaux	3 625 000.00	3 625 000.00
Commune de Givisiez	500 000.00	500 000.00
Bourgeoisie Ville de Fribourg	375 000.00	375 000.00
Commune de Fribourg	500 000.00	500 000.00
Caisse Epargne Ville de Fribourg	500 000.00	500 000.00
Etablissement cantonal assurance des bâtiments	500 000.00	500 000.00
Commune de Granges-Paccot	1 000 000.00	1 000 000.00
S.U.V.A., Lucerne	12 000 000.00	12 000 000.00
Banque Cantonale de Fribourg, hypothèques	9 000 000.00	9 000 000.00
Inscriptions soumissions	47 250.00	47 450.00
	<u>28 047 250.00</u>	<u>28 047 450.00</u>
Provisions		
Provision pour travaux en cours	200 000.00	200 000.00
Fonds de rénovation	50 000.00	50 000.00
	<u>250 000.00</u>	<u>250 000.00</u>
Comptes de régularisation		
Passifs transitoires	8 750.00	21 875.00
<b>Total des fonds étrangers</b>	<b>28 525 764.85</b>	<b>28 499 756.95</b>
<b>Fonds propres</b>		
Capital-actions	25 000 000.00	25 000 000.00
Perte reportée	-176 536.80	- 147 346.65
Perte de l'exercice	-311 192.85	- 29 190.15
<b>Total des fonds propres</b>	<b>24 512 270.35</b>	<b>24 823 463.20</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>53 038 035.20</b>	<b>53 323 220.15</b>

## AGY EXPO SA, 1763 GRANGES-PACCOT

## COMPTES DE PERTES ET PROFITS COMPARÉS

	31.12.2001	En % du C.A.	31.12.2000	En % du C.A.
	fr.	%	fr.	%
<b>PRODUITS</b>				
<i>Recettes</i>				
Locations	1 000 000.00		1 250 000.00	
Fonds équipement touristique	223 048.30		223 255.80	
Produits hors exploitation	-		4 903.35	
Chiffre d'affaires net	1 223 048.30	100.00	1 478 159.15	100.00
<b>CHARGES</b>				
<i>Frais d'exploitation</i>				
Loyer	2 550.80		1 068.00	
Entretien & réparations	54 893.30		12 576.55	
Assurances commerciales	74 442.45		72 451.95	
Total des frais d'exploitation	131 886.55	10.78	86 096.50	5.82
<i>Frais d'administration</i>				
Taxes téléphoniques & frais de port	1 351.90		1 800.50	
Frais juridiques & fiduciaire	2 485.15		7 904.10	
Honoraires de secrétariat	32 330.80		35 878.00	
Annonces & publicité	-		136.30	
Frais voyage & réceptions	5 866.80		1 679.45	
Frais divers de bureau	2 098.65		823.30	
Indemnités aux membres	49 212.80		39 678.20	
Autres frais généraux	3 119.35		3 908.35	
Total des frais d'administration	96 465.45	7.89	91 808.20	6.21
<i>Frais financiers</i>				
Intérêts sur prêts	805 015.00		805 000.00	
Intérêts hypothécaires	355 416.65		350 833.35	
Intérêts créanciers	-1 145.20		-934.60	
Frais de banques & chèques postaux	87.35		979.70	
Total des frais financiers	1 159 373.80	94.79	1 155 878.45	78.20
<b>Total</b>	<b>1 387 725.80</b>	<b>113.46</b>	<b>1 333 783.15</b>	<b>90.23</b>
<b>Résultat avant amortissements et impôts</b>	<b>-164 677.50</b>	<b>-13.46</b>	<b>144 376.00</b>	<b>9.77</b>



## AGY EXPO SA, 1763 GRANGES-PACCOT

## COMPTES DE PERTES ET PROFITS COMPARÉS

	31.12.2001	En % du C.A.	31.12.2000	En % du C.A.
<b>CHARGES</b>	<b>fr.</b>	<b>%</b>	<b>fr.</b>	<b>%</b>
<b>Résultat avant amortissements et impôts</b>	<b>- 164 677.50</b>	<b>-13.46</b>	<b>144 376.00</b>	<b>9.77</b>
<i>Amortissements</i>				
Amortissement d'immeuble	65 995.00		4 948.90	
Amortissement frais 1 <sup>er</sup> établissement	-		108 617.25	
	65 995.00		113 566.15	
<b>Résultat avant impôts</b>	<b>- 230 672.50</b>		<b>30 809.85</b>	
Impôts fonciers	80 520.35		60 000.00	
<b>Perte nette</b>	<b>- 311 192.85</b>	<b>-25.44</b>	<b>- 29 190.15</b>	<b>-1.97</b>

## Décret

*du*

### **relatif à l'augmentation de la participation financière de l'Etat de Fribourg au capital-actions de la société immobilière Agy Expo SA**

---

*Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat;

Vu le message du Conseil d'Etat du 16 septembre 2002;

Sur la proposition de cette autorité,

*Décète:*

#### **Art. 1**

L'augmentation de la participation financière de l'Etat de Fribourg au capital-actions de la société immobilière Agy Expo SA est approuvée.

#### **Art. 2**

La participation financière de l'Etat s'élève à 5 millions de francs au maximum.

#### **Art. 3**

Le crédit d'engagement de 5 000 000 de francs au maximum est ouvert auprès de la Trésorerie d'Etat en vue du financement de cette participation au capital.

#### **Art. 4**

<sup>1</sup> Le financement de cette participation sera assuré par les crédits inscrits dans les budgets 2002 et 2003, sous la rubrique 3775/990 «Acquisitions de titres».

## Dekret

*vom*

### **über die Erhöhung der finanziellen Beteiligung des Staates Freiburg am Aktienkapital der Immobiliengesellschaft Agy Expo SA**

---

*Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 16. September 2002;

auf Antrag dieser Behörde,

*beschliesst:*

#### **Art. 1**

Die Erhöhung der finanziellen Beteiligung des Staates Freiburg am Aktienkapital der Immobiliengesellschaft Agy Expo SA wird genehmigt.

#### **Art. 2**

Die finanzielle Beteiligung des Staates beträgt höchstens 5 Millionen Franken.

#### **Art. 3**

Für die Finanzierung dieser Kapitalbeteiligung wird beim Staatsschatzamt ein Verpflichtungskredit von höchstens 5 Millionen Franken eröffnet.

#### **Art. 4**

<sup>1</sup> Die Beteiligung wird über die unter der Rubrik 3775/990 «Wertschriftenkäufe» in den Voranschlägen 2002 und 2003 eingetragenen Kredite finanziert.

<sup>2</sup> Cette participation sera inscrite à l'actif du bilan de l'Etat.

**Art. 5**

Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution de ce décret qui n'a pas de portée générale.

**Art. 6**

Ce décret n'est pas soumis au referendum financier facultatif.

<sup>2</sup> Die Beteiligung wird unter den Aktiven der Bilanz verbucht.

**Art. 5**

Der Staatsrat wird mit dem Vollzug dieses Dekretes beauftragt, das nicht allgemein verbindlich ist.

**Art. 6**

Dieses Dekret untersteht nicht dem fakultativen Finanzreferendum.